Appendix 8.2 - Transcription of the podcasts produced by students (Posttest)

Podcast n°1 – 00:03:18

Speaker(s)	Learners' Output	Corrected Version[1]	Type(s) of Error(s)
	[Music]		
Student **A**	Welcome **on your** first podcast, "Travelling in Bilbao".	to our	LSPR; GD
	I'm host.	the host	GA
	My name is [student A] and we have...		
Student **B**	[Student B].		
A	We're **gonna** talk about **Guggenheim Museum**, the Fine Arts Museum, **beach**, etcetera.	are going to the Guggenheim Museum beaches	Z GA GNN
	We went to Bilbao in January 2024. Let's talk about Bilbao. What do you think about Bilbao [student B]?		

[1] Because of the spoken nature of podcasts, not the various hesitations (referred to as [euh]) nor the repetitions of words, as long as they contained the right form, were corrected.

B	That's not my opinion, but my friend thinks Bilbao is a very beautiful city with many sights, like the San Mames Stadium.		
	It's a very big stadium with a lot of **nostalgy**.	nostalgia	LSN
	The stadium is open from 8 a.m. to 6 p.m.		
	The price for mus **for** the stadium museum **it's** 15 euros.	admission to costs	LSN; XN LSV
A	Oh, nice! I like football, but it's not important **for me**.	to me	LSPR
	I prefer **the museum.**	prefer museums	GA; GNN
B	Yeah, I like **to football**, but I don't like the Atletico Bilbao.	to play football	LP
	I agree with you, the art museum **is** better.	was	GV
	For me is the museum was sinister, but beautiful.	To me, the museum was sinister	LSPR; WR
	Just the Guggenheim Museum **is** not sinister.	Only was	LSADV GV

	I love the Guggenheim Museum **on** Bilbao.	of	LSPR
A	**I love too** because the art is special.	I have loved it too	GV; GP
	The **architectural** is messy, **but** the life **there** is different because they **ate to 2 p.m. for the lunch**.	architecture is messy. Moreover the life is different there eat lunch at 2 p.m.	GWC; LC GADV GV; WO; LSPR
	They **do a nap** in the afternoon.	take a nap	LSV
	That's crazy **for me**!	to me	LSPR
B	Yeah! **The gastronomy** in Bilbao: **we eat tapas**.	In Bilbao we eat tapas	WR
A	Oh, tapas! What is this?		
B	It's a plate with local **speciality likes** ham, patatas bravas, etcetera etcetera.	specialties like	GNN GWC
	We went to the beach. It was cold **an runny because we are in January,** but the beach was beautiful and big.	and rainy because we went there in January.	LC; LSADJ; LSV and GV; LSADV

	So, **we did a walt** around the beach and the after that after that **we did a walk** in the old town.	we went for a walk we went for a walk	LSV; LP LSV; LP
A	Oh, yeah! It was cold but very nice. Actually, I recommend **to visit** Bilbao, but I suggest going in June, July **of** August for the weather.	visiting or	XV LC
	Let us know if you **have been** and what you love about Bilbao.	have ever been	LSADV
	Thank you **for attention about** our podcast.	your attention to	GD; LSPR
	You **can't** find us on social media, including YouTube, at "The Tourist on Sunday".	can	GVAUX
	[Music]		

Podcast n°2 – 00:04:50

Speaker(s)	Learners' Output	Corrected Version	Type(s) of Error(s)
A	Hi everyone! My name is [student A].		

B	And my name is [student B]. Welcome **for** a new episode **of** "Dream Travel" podcast!	to a new episode of the	LSPR; GA
A	Today we **speak** about New York and what to do in this city.	will talk	GV and LSV
	[Music]		
A	[euh] What do you think about this city?		
B	[euh] I think about this [euh] I think New York **it's** a **big city and a beautiful city**.	is a big and beautiful city	GP; LC
	And I really like this city **for** Christmas. You know in December. Yeah, and you?	during	LSPR
A	And, **just for** Christmas?	only during	LSADV; LSPR
B	Oh, [euh] yes and no and for [euh]		
A	You have a lot of **thing** to do in New York.	things	GNN

B	Yeah, but [euh] in New York [euh] we can **do** [euh] [laugh] shopping because **she** has so many **shop** in the city **and that's what** great. And you?	go there are shops in the city and that's great.	LSV GP; LSV GNN; GP
A	There are a lot of big **shop** like Nike and [laugh]	shops	GNN
B	It's New York! [laugh]		
A	Yeah, it's New York. **Me**, I think **this** is a dream dream destination for me.	Personally it	GWC GP
B	Hm hm.		
A	Because [euh] I I love the atmosphere of this city.		
B	Hm hm.		
A	**An there are lot of thing** to do in New York.	And there are a lot of things	LC; GA
B	Yeah, yeah and [euh] yeah, yeah.		
A	And I want to to see to watch [euh] a **sport game**.	sports game	GNN
B	Okay!		

A	[euh] Because there are a lot of **team** in New York. Like the Knicks.	teams	GNN
B	Oh, really?		
A	In **the** basketball.	In basketball	GA
B	**For sports**.	?	Z
A	Yeah.		
B	Okay!		
A	Basketball, American football, baseball.		
B	Oh, that's so good! So, and [student B], you know there are a lot of street food in New York.		
	So**, what do you want** to eat in New York?	what would you want	GVAUX
A	Hm yeah I know there is a lot of street food and my I I think when I go in Newy York **I want to eat** a big slice of pizza.	I would like to eat	GVAUX

B	[Laugh] A big slice of pizza, really?		
A	This [euh] this is the m [euh] the most popular food in New York pizza!		
B	Oh, yeah? I think it's...		
A	**You don't know**?	Don't you know	WO
B	No, I think it's hamburger!		
A	No, no, no, yeah.		
B	Pizza?		
A	Pizza!		
B	Really? Wow, okay.		
A	And in New York there are a lot of street food in Al **Allstreet**.	Wallstreet	LSN
B	Hm hm, yeah!		
A	Because New York is the **ville**.	city	LSN
B	[Laugh] It's a big city!		
A	Yeah, is and it's the **ville** with the most…	city	LSN
B	[Laugh]		
A	With the most street food.		

B	Okay, yes okay!		
A	And [euh] where can you stay in New York?		
B	[euh] **For me**, **I prefer stay** in [euh] the Central Park [euh] **for** take a walk with the [euh] with the dog or **take a breathe** or **take** a coffee or eat a hot dog.	Personally, I prefer to stay to to take a break or grab	GWC LSPR LSN; LSV
A	Yeah.		
B	Yeah, you know!		
A	Or a pizza?		
B	Not pizza!		
A	Oh.		
B	Hot dog! [Laugh]		
A	And there are a lot of trees in this **perk** and a lot of nature.	park	LSN
B	Yeah, yeah. It's [euh] yeah.		
A	It's very important in a city.		
B	Yeah**, and it's a central park in the city**! And that's very nice. [laugh] And nous and you [euh]	and the park is central to the city	GP; GA; LSPR

	want what do you want to do in [euh] New York?		
A	Hm, I don't know. There are lot of **lot of thing** [euh] to do in New York, but **for me** I want to **take** a drink in a in a pub.	lots of things personally I want to have a drink	GNN; GNN GWC; LSV
B	In a pub?		
A	Yeah.		
B	In New York?		
A	Yeah.		
B	Okay, okay. That's great.		
A	With a... With **a jazz music**.	With jazz music	GA
B	With jazz music. Yeah, yeah. Oh, yeah that's [euh] that's good.		
A	And I want to go **in** the Madison Square Garden.	to	XV
B	Oh, Madison Square Garden, yeah I [euh]. It's beautiful**, no?**	isn't it?	LP

A	Yeah.		
B	Yeah?		
A	[euh] Because the Knicks play.		
B	Hm hm.		
A	In this arena.		
B	**It's** [euh] ba base basketball? Baseball?	Is it	WO
A	Oh, basketball.		
B	Basketball, okay.		
A	And when the Knicks don't play in [euh] Madison Square Garden, there are **a lot of spectacle**.	shows	LSN and GNN
B	Wow, that's nice! Yeah.		
A	And this is [euh].		
B	Okay!		
A	[euh] Very important.		
B	Hm hm.		
A	Thing in New York.		
B	And that's it? Yeah?		
A	Ah, we forgot the **Statue of the Liberty**!	of Liberty	GA

B	Oh my god, yes! Yeah, that's a very **beautiful in New York to visit that**.	beautiful place to visit in New York	WM; WO
A	**You want to visit**?	Would you want to visit it?	GVAUX; GP
B	Yes I **want**! And you?	would	GVAUX
A	Yeah, because when you say "New York", **I think** Statue of **the** Liberty.	I think about the Statue of Liberty	XV; LSPR
B	Yeah, yeah. So, yeah, that's it. So, thank you [euh] thank you for listen listening to us!		
A	You can find us on YouTube. Instagram.		
B	And Spotify!		

Podcast n°3 – 00:05:24

Speaker(s)	Learners' Output	Corrected Version	Type(s) of Error(s)
	[Music]		
A	Hello, and welcome everyone to "Discovering Japan", the podcast where we explore the most		

	captivating **destination** across the country. I'm [student A].	destinations	GNN
B	And I'm [student B]. Today we are diving into the heart of Japan with a focus on Kyoto, a city **we know** for its stunning temples, rich history and vibrant culture.	known for	LP
	To help us delve deeper **in** Kyoto's wonder, we have a special guest, [student C], a travel guide and expert on Japanese heritage. Welcome [student C]!	into	LSPR
C	Thank you [student A and student B]! [euh] I'm excited to share my love for Kyoto with your listeners. So, [euh] let's go?		
A	Okay, [student C], [euh] Kyoto is often called the cultural capital of		

	Japan. What made it makes it such a **[unintelligible],** significant city?	?	Z
C	So first of all, [euh] Kyoto is **an** extraordinary because [euh] it was the imperial capital of Japan for over a thousand years.	is extraordinary	GA
	The city is home to over one thousand six hundred Buddhist temples and hundreds of Shinto shrines.		
	[euh] Many of which are UNESCO World Heritage **site**. [euh]	sites	GNN
	You can feel **the** deep connexion to Japan's past as you walk to **place** like [euh] Kiyomizudera and [euh] the Fushimi-Inari Shrine.	a deeo places	GA GNN

B	It must be amazing to see how the city **preserve** so much **of history** while still being a modern metropolis.	preserves so much of its history	GV; GD
	How does Kyoto balance that?		
C	Hm, you notice that mix of old and new in **district** like Gion where you can see [euh] where you can still see traditional wooden Machiya houses and even spot geishas.	districts	GNN
	[euh] Yet, just around the corner, you have contemporary cafés and **boutique shops**.	boutiques	GNN; WR
	Kyoto blends its ancient charm with a hint of modern life.		

A	[euh] If someone is visiting Kyoto for the first time, what are the must-see **attraction**?	attractions	GNN
C	[euh] **There's** many of them.	There are	GV
	I'd say, start with the Kinkaku-ji, the Golden Pavillon. [euh] It's one of the most iconic sites in Japan. Then, make sure to visit the Arashiyama Bamboo grove for chill experiences.		
	[euh] **For more** immersive cultural experience, participate in a traditional tea ceremony or take a stroll through philosophers' path especially during [euh] cherry blossoms **saison**.	For a more season	GA LSN
B	It's sounds like a city fully of beauty and tranquility. **That's it**?	Is that right?	LP
C	[euh] Yeah, absolutely! [euh] Kyoto is a place where you can		

	find peace [euh] whether it's in zen **garden** or **quite temple**.	gardens or quiet temples	GNN; GWC; GNN
A	Okay, now we **have to** talk about food.	must	GVAUX
	What should visitors try when **they** in Kyoto?	they are	WM
C	[euh] So there's many famous **meals** in Kyoto.	dishes	LSN
	Kyoto is famous for its Kaiseki, sorry for the pronunciation. A multi course meal that showcases the best of seasonal ingredients.		
	You also **have to** try yudofu, a delicate tofu dish, which is perfect after a day of a temple **visit** or something else.	must also visits	GVAUX; GADV GNN

	[euh] It is **a very** sweet and [euh] you also have the Kyoto's wagashi, a must, often paired and [euh] with matcha tea.	is very sweet	GA
B	Wow, I love how food in Kyoto is not just about taste or or something else, but **that's** about presentation and seasonal experience.	it is also	GP; WM
C	Exactly, dining in Kyoto is like an art form!		
A	Okay, [student C] what are the the what are the, oh my god, **what are the any less know spots in Kyoto that you recommend to do**?	the lesser-known spots you recommend visiting	GADJ XV; LSV
C	[euh] So, I suggest checking out the Nishijin textile centre where you can see traditional waving demonstration and even try on a kimono.		

	Another hidden gem is Okochi Sanso Villa in Arashiyama, which offers [euh] beautiful views [euh] of the city and beautifully **manicured** gardens, but without the crowd.	maintained	LSADJ
	And, for those who want a unique experience, visit Kurama Mountain village just outside the city, known for its hot springs and scenic hiking trails.		
B	Oh, wow! That sounds like great ways to experience the quieter [euh] more intimate side of Kyoto.		
A	Okay, that's all for **today episode** of "Discovering Japan".	today's episode	GN

	[euh] [Student C], thank you for so much for joining us and sharing your experience.		
C	[euh] It was a pleasure [student A] and [student B]. So, [euh] Kyoto is such a special place and I hope your listeners get a chance to visit it!		
B	Thank to our **listener** for tuning in.	listeners	GNN
	Whether **you exploring** La Japan for the first time or returning, Kyoto should definitely be **your only list**. Until next time, happy travellers!	are exploring on your list	GVAUX WM; WR

Podcast n°4 – 00:04:34

Speaker(s)	Learners' Output	Corrected Version	Type(s) of Error(s)

A	Hi everyone! Welcome to another **episode "Wonder & Explore**".	episode of "Wonder and Explore"	WM
	Today we are talking about a city **that's** really special **for me**: Marrakech.	which really special to me	GP; LSPR
	I'm [student A] and with me are my friends [student B] and [student C].		
	How **it's** going guys?	is it	WO
B	Hi [student A], hi everyone. I'm so excited about this episode. Marrakech is such an amazing city!		
	I'm really to **releave** some **memorize**.	relive some memories	LSV; GWC
C	Welcome here!		
	Marrakech is **on these place to stay** with you, you know?	one of these places which stays	LP; GNN; GP; GV

A	Absolutely! Let's start with **one the** best parts: the souks.	one of the	WM
	The first time I walked into Jemaa el fna and wondered **truth** those tiny streets, I was amazed.	through	GWC
	It's like sensory over overalls, but in a good way.	It's like a sensory overload	GA; LSN
B	**Goddamns**, yes! The souks are insane!	Yes!	Z
	You've got stalls packed with everything from **spice** and **pottery** to handmade leather **bag** and rugs. And the smell, it's like **the** **mixte** of [euh] mint, **safran** and **encens** everywhere you turn.	spices bags a mix saffron and incense	GNN GNN GA; LSN LSN; LSN

	And I love how the sellers are so friendly, but also kind of intense like: “Come, come! Look at this, it’s all part of the charm, come here! Buy it!”.		
C	Exactly! The market has this pulse, you can feel the energy and **even tough it’s shouting**, **it’s a life** to Medina.	even though people are shouting, it’s the life in	LC GP, GV; GA; LSPR
	It’s full of history, with ancient **street** that have been **ter centre yet it’s still bursting with life today.**	streets that have been? They are	GNN; Z G
A	Exactly! Just outside the city there’s the Agafay desert. It’s a whole different vibe, but just as amazing. **Open langs caps and** perfect for aventure.	Open landscapes perfect	LSN; LC

	[Student C], didn't you [euh] go quad biking there **simply**?	go simply quad biking	GADV
C	[Laugh] Yes, [euh] it was amazing!		
	I think **a quad drove** through **desert is a such** a rush.	a quad bike ride the desert gives you	LP; LSV GA; LSV
	You zoom across dusty plains with **mountain into background**. Just you, the wind and the desert.	mountains in the background	GNN; LSPR
	We stopped at **the** Berber tent for tea, and it was so peaceful.	a Berber	GA
	They were really welcoming, and **they felt like** a true connection **to** the local culture.	and felt like with	GP LSPR
B	That sounds amazing! I went for the camel ride, which is obviously way slower, but just as incredible in its own way. You're enjoying the sunset, it's like the sky is on		

	fire and everything turns this beautiful golden orange.		
A	Man, that sounds so peaceful! And after that you **definitely would and [unintelligible],** right?	?	Z
	The food in Marrakech is **a** next level. I'm obsessed with tajine.	is next level	GA
	You can't go to **Marocco and not have tagine!**	Morocco without eating tagine	LSN; GWC; LSV
C	I totally agree.		
	There's something about the way it **slow and with** all those **spice**.	cooks slowly with all those spices	WM; GWC; GNN
	My favourite tagine **it is** with [euh] prunes.	is served	GP; LSV
B	And don't forget about couscous!		

	Every Friday, **it's feel** like every family is making couscous.	it feels	GV
	It's such a comfort food with veggies, meat and that fluffy semolina. And, of course, the corns, the gazelle pastry for dessert. They're so delicate and sweet, filled with almond and orange blossom paired with a mint tea.		
A	Yes, **main tea**. You know you	mint tea	GWC
	[break in the audio]		
A	**I'd like** 5 cups of sweet mint tea **in** a day.	I would like to have tea a day	WM LSPR
	And Jemaa el fna at night, it's like **a hug** open-air food market you can grab Kebabs **way ways** or even **spaci snails**, if you **feeling** brave.	huge ? spicy snails if you are feeling	GWC Z LSADJ; GVAUX

C	It's really the perfect mix **ter** cultural **adventure** food.	between and adventurous	LSPR LC; GWC
	Marrakech just had this this way of **drowning you** and giving you this unforgettable **experiences like the city has** a soul, you know?	drawing you in experience as if the city had	LSV; LSPR GNN LC; GV
B	Yeah, my brother, I know!		
	There's something for everyone in Marrakech whether you're there to explore **this** history, dive into the food scene or just relax and watch the world go by.	its	GD
	You will find something to fall in love with.		
A	Well, that's all for today folks.		

	Thank you for tuning in, and we hope we've inspired you to book that trip to Marrakech or **at least daydream** about it.	at least to day to daydream	XV
	Catch you next time on "Wonder & Explore". Thank you!		

Podcast n°5 – 00:02:34

Speaker(s)	Learners' Output	Corrected Version	Type(s) of Error(s)
Overlapping speech	Hello, we are...		
A	[Student A]!		
B	[Student B]!		
C	[Student C]!		
A	And today we're going to **speak** about the city of...	talk	LSV
Overlapping speech	Beijing!		
A	So, I'm going to start with the culture of the city, which **is a city rich in history and culture**.	which is rich in history.	WR

	One of **the best know is Marchal** and who appeared 400 years ago.	?	Z
	The principal religion is Buddhism, but we also have Christianism and more.		
	But the best way to get to know the culture **is going** there.	is by going there	XV
B	For the activities, **I recommendate to visiting** the Great Wall of China.	I recommend visiting	XV
	The view is beautiful, but the walk is very long.		
	You **cool** also go to the temple of heaven **and forbidden city**.	could the forbidden city	GWC GA
	It's a place truly full **in** history.	full of	XADJ
C	For the monuments, we have **Great Well** of China.	Great Wall	LSN
	It was built between the third and **seventieth** century.	seventeenth	FM
	It **does** 21 000 kilometres **for height** of 6.7 metres.	is 21 000 kilometres long for a height of	LSV; WM; GA LSPR

A	And of course, the food! I mean, when you hear "China" or "Beijing", **obviously you hear about the food**.	you obviously think about food	GADV; LSV; GA
	We have one of the best restaurants in the city, Mister Shi's, which is very famous for its dumplings [euh] and many more.		
	We have **this** Wangfujing Street, which is not far from the centre. **But it's like one two kilometre of the centre,** so it's not really far.	the It is like one or kilometres from the centre	GD LC; GNN; LSPR
	We also have "Xiu Meng Xao Shi", which is also a street really famous for **his** [euh] **food of the city**.	its street food	GD; GN and LSN

	So, **it's we have** dumplings, noodles and many more. [euh] We also there there's also a city which is named temple of Shi's, which is a restaurant really famous for **his** food, obviously, but [euh] also dumplings.	it serves its	LSV GD
	So, we it's very so the city is very famous for the dumplings [euh] so yeah.	Overall, the city is very famous for its dumplings.	LC, WR GD
Overlapping speech	See you in Beijing!		

Podcast n°6 – 00:03:30

Speaker(s)	Learners' Output	Corrected Version	Type(s) of Error(s)
	[Music]		
A	Hello guys! I invite you **to** this podcast. We're going to talk about the city of Sydney.	on	LSPR

	[euh] What **attract** you **to the most of Sydney**?	attracts you the most to Sydney?	GV; WO LSPR
B	[euh] I really **like** the the people **right there**.	liked the people there	GV WR
	They are very kind with the [euh] foreigners and [euh] I **like also** the the **landscapes are there**.	I also liked the landscapes there	GADV; GV WR
	There [euh] there is the Pacific Ocean [euh] **some good places**.	and some	LC
A	Okay, nice! What is the **climat** like in Sydney?	climate	LSN
B	I I **like** [euh] the weather **right there** because [euh] the this is a very sunny city.	I liked the weather there	GV; WR
	[euh] **Almost every day there are [euh] the sun shine and [euh] almost never the rain**.	The sun shines almost every day, and it almost never rains.	GV; GADVO GP; GWC
	[euh] And, yeah [euh] I kind of **like** this [euh] this weather.	liked	GV

A	[euh] And [student C], I have a question for you.		
	I [euh] tell [euh] tell about tell us about **the activity**, please.	activities	GNN
C	Yes, of course! In Sydney, we can do **it a lot of activity and I tell you about free activities doing**.	do a lot of activities, but I will tell you about free activities you can do	GP; GNN LC; GV GP; GVAUX
	Number one, visi **visited the Sandy Opera** House.	visit the Sydney Opera	GV LSN
	You can see the [euh] this is a famous building. It is [euh] very beautiful.		
	You can take a lot of **picture and walking** along the Opera.	pictures take a walk	GNN LP
	Number two, we can [laugh] **walk** in the Royal Botanic Garden.	stroll	LSV
	We you can swim in the Ocean Ocean, relax **and the island** [euh] **or play beach game**.	Where on the island games	GWC LSPR GNN
	It's fun **please** to visit.	a fun place	GA; GWC

	[French] [Music]		
A	Okay guys, and [euh] tell us about the food, please.		
B	[euh] I really **like** the food **right there as also because** it's [euh] very [euh] different [euh] about like [euh] it's very different because there are **very a lot of** [euh] **restaurant** [euh] [euh] I really **like the** seafood **right there** because [euh] this is [euh] a city with [euh] th **the ocean**.	liked the food there because are a lot restaurants liked seafood there nearby	GV; WR LC WR GNN GV; GA; WR WM
	[euh] There **are** fresh [euh] fresh fish and [euh] and sea f sea [euh] seafood.	is	GV
	[euh] I **I like the also the the [euh] Chinese restaurant**.	I also liked the restaurants	GADVO; GV GNN
	[euh] There are a lot of Chinese **restaurant**.	restaurants	GNN

	And [euh] and it's all [euh] I I didn't like the fish and chips because **I I go away from there for the don't from for** [euh] [euh] [laugh].	?	Z
A	Okay guys, thank you for the [euh] visit.		

Podcast n°7 – 00:04:26

Speaker(s)	Learners' Output	Corrected Version	Type(s) of Error(s)
A	Hi everyone! Today we are going to talk about Barcelona. It's a big city in Spain.		
	This **presentation** is **product** by [student A], [student B] and [student C].	podcast is presented	LSN; GWC
	We have **to choice** Barcelona because it's a great city.	chosen	GV

	[Student B], what do you think **to food**?	about the food	LSPR; GA
B	The city is a paradise for food lovers, with traditional **dish** that will **delish** your taste, **but**.	dishes relish your taste.	GNN LSN; LC
	One: paella, a famous Spanish dish, usually made with **a safran** rice, **setfood**, chicken or **vegetable**.	First with saffron seafood; vegetables	LC GA; LSN LSN; GNN
	Also is originate in Valencia, paella is also very popular in Barcelona.	Although originally from Valencia	LC; GWC; LSPR
	Two: "crema catalana" [laugh].	Then	LC
	Similar to crème brûlée, this is a creme **cremy** dessert with a crunchy caramel top.	creamy	LSADJ
	Perfect for those with a **sweat tot**.	sweet tooth	LP
	Three: tapas. You **can** visit Barcelona without **doing** tapas.	cannot trying	GVAUX LSV

	It's small dish like olijfs, patatas braves, croquette and **frit calamari who are** perfect **for shware** with friends.	a small dish with olives fried which is perfect to share with	GA; WM; LSN LSADJ GP; GV; XV
	We'll enjoy a glass of wine or Sangria.	We can	GVAUX
	[Student C], **what do we do as activity in Barcelona?**	what activities can we do	GNN and WO; GVAUX
C	You can **do one** stroll along "La Rambla".	take a stroll	LSV; GA
	The city's **the city is** most famous street, perfect for a walk.	The city's most famous street	GN
	It is lined with **shop, coffee and kiosk** over offering a lively atmosphere.	shops; cafés and kiosks	GNN; LSN GNN
	In the heart of Barcelona **to visit** the Sagrada Familia [euh] **it is a church it is a beautiful.**	you can visit it is a beautiful church	GP; GVAUX GADJ

	Tree: [euh] **beaches**.	Then, the beaches	LC; GA
	Barcelona has a beautiful coastline with beaches like Barcelonetta and Bogaltel, ideal for **relaxaking, sunbaiting** or enjoying water **sport** under the Mediterranean sun.	for relaxing, sunbathing or enjoying water sports	LSV LSV GNN
	[Student A], talk **talk us** about **accommodation**.	tell us the accommodations	LSV GNN
A	There are many **place** to stay in Barcelona.	places	GNN
	For a luxurious experience, you can book a four-or five-star hotel.		
	With **price** starting at **hundred** euros per night.	prices starting at a hundred	GNN; GA
	There are also budget-friendly options such as **Airbnb**, beds and **breakfast** or **heaven** renting **appartements**.	Airbnbs breakfasts or even apartments	GNN GNN; GWC LSN

	Barcelona has **a** something for everyone.	has something	GA
	Whether you prefer comfort or a more local experience.		
B	You know that in Barcelona **[unintelligible] a Mediterranee climat,** with hot **summer** and **with hunter**.	? a Mediterranean climate summers and winters	Z; LSADJ; LSN GNN; WR; LSN
	In **the** summer, **temperature** often range around **thirteen degreën**, making it ideal for wearing light clothing and enjoy **the bitch**.	In summer, temperatures degrees beach	GA; GNN LSN LSN
	In winter, **temperature are cler**, around **vijftien degreën**.	temperatures are cooler fifteen degrees	GNN; GADJ LSN
	Perfect for a relaxing out outfit, with a light sweater **of forte legging**.	or leggings	LC; GNN

C	**Concerning for pupils**, **the local is Barcelone** are known to be cool, **kin** and friendly.	Regarding people, locals in Barcelona	LSPR; LSN; GA XN; LSN
	They have a relaxed [euh] lifestyle and are welcoming to **visitor**.	visitors	GNN
	They warm on hospitality make **tourist** feel at home quickly.	Their warmth and tourists	GWC; GWC; LC GNN
A	And finally, Barcelona is a popular destination for many tourists. The best time to visit is in May, when the weather is great and there are fewer crowds than in the busy summer season.		
	It's a city that blends modern life with rich history, making it a favourite for all kinds of **traveller**.	travellers	GNN

	In conclusion, Barcelona is a wonderful city to visit with great weather, friendly people and pen plenty of **place** to stay.	places	GNN
Overlapping speech	Kiss, kiss!		

Podcast n°8 – 00:03:05

Speaker(s)	Learners' Output	Corrected Version	Type(s) of Error(s)
A	Hello everyone, today we are with [student A] and [student B], who are going **to talk to** us about Rome.	tell us	LSV
	Hi [student B]! Have you ever been to Rome?		
B	Yes, I went last year. It's a beautiful city.		
A	[French]? What did you see there?		
B	**I see a lot of famous place**.	I saw a lot of famous places	GV; GNN
	The colosseum was amazing.		
	It very old and very big.	It is	WM

A	Did you **found an** hotel **usually**?	find a hotel easily	GV; GA; LSADV
B	It was very **complicate** to find **hotel** because **the price are** very expensive, but **I manage** to find a not very expensive hotel.	complicated a hotel because prices were I managed	GV GA; GNN; GV GV
A	It's true that **hotel** are very expensive. Oh, what else did you visit?	hotels	GNN
B	I also **visit** the Vatican. It's very important to the catholic church and Saint-Peter's Basilica, it's so beautiful.	visited	GV
A	**Have you eat** Italian food?	Did you eat	GV
B	Yes, of course!		
	I eat pasta and pizza.	I ate	GV
	The very del **the** were very delicious!	They	GP
A	I love Italian food! Did you enjoy walking around the city?		
B	Yes, the streets are so charmy charming.		

	There are **fountain**, including the Trevi fountain, which is known for **its lucky coin to us**.	fountains ?	GNN Z
	There are also **statue** and many old **building** everywhere.	statues buildings	GNN GNN
	You should it's a place full of st history and beauty!	You should go	WM
	And you have e ever been to Rome?	And you, have you ever been	GP
A	Yes, I went there with my family last year too.		
B	Wait, what did you think about it?		
A	I think it's a beautiful city.		
B	**Why** did you visit?	What	GP
A	I **visit too a** Colosseum.	I visited the Colosseum too.	GV; GADV
	It **is a beautiful**.	was beautiful	GV; GA
	I **thrown** a coin into the Trevi's fountain.	threw	GV

B	What did you eat, a specialty?		
A	I **eat** pasta carbonara.	ate	GV
	I also **toss the** mozzarella, **I love** it!	tasted mozzarella, I loved it	LSV and GV; GA; GV
	Then **had tiramisu**.	I had	GP
	I love it, it's super good!		
B	What do you **think the city** in general?	think about	XV
A	I think **it's very** charming city.	it's a very	GA
	There are many **thing** to visit.	things	GNN
	The people are very friendly.		
B	No, I think that people aren't **friendly** than in Belgium.	friendlier	GADJ
A	Yes, I unders- **What** do you think that?	Why	LSADV
B	Because people **posh** you **and with you** saying sorry, I think **that** very mean.	push you without that's very	GWC; LC; LSADV WM

A	Yes, I **also sen**. People **were is** very nice to me.	I understand were very	LSV WR
B	Bye bye.		
A	Bye.		

Podcast n°9 – 00:04:34

Speaker(s)	Learners' Output	Corrected Version	Type(s) of Error(s)
	[Music]		
A	Hi, my name is [student A], and I am the host of the "Travel Girls" podcast, and these are my co-hosts [student B] and [student C].		
Overlapping speech	Hi! [laugh]		
B	**Today episode** will be about New York.	Today's episode	GN
C	Before we **gen** into New York's neighbourhoods, let's talk about public transport.	get	LP

	So, if you want to know how to get there or getting around, there are **tree** airports in New York.	three	GWC
A	Oh, really?		
C	[Laugh] Yeah. The first one is **the** JFK.	is JFK	GA
	It's the international **airports**, but when Europeans can't land **in the** JFK **airports**, they land in Laguardia.	airport land at JFK airports	GNN LSPR GNN
	And the third one is **the** [euh] Newark.	is Newark	GA
	It's also an international **airports**. Once you are in New York, you can get around with the yellow cabs.	airport	GNN
	You can **found** them easily in the streets or you can also get around with the tube.	find	GV

B	Where should be should we go next?		
C	[euh] We should go to the five neighbourhoods of New York.		
	First, **we got** Manhattan, **is the** most popular neighbourhood.	we have Manhattan, which is	LSV
	There are a lot of sights and there and there's a lot of diversity. Then, there is Brooke Brooklyn.		
	Then, there is Brooke Brooklyn**. There is the most inhabitants**.	is Brooklyn, where there are the most inhabitants.	WM; GV
	It's a trendy neighbourhood.		
	A lot of young people **are** there. Next, we have the Bronx.	live	LSV
	This neighbourhood used to have a bad reputation, but now, a lot of people go there for the parks. Queens is a residential area. Rich		

	people live there. It's the biggest neighbourhood of New York.		
	Staten Island is an island and it's the least **popular**.	popular neighbourhood	WM
	You can see Manhattan by boat from Staten Island. And [euh] it's free.		
A	**For** the nightlife, there are many **building to have nice** view.	Regarding buildings with a nice view	LSPR GNN; GWC; GA
	Example, Empire State Building, Rockefeller Centre.	, such as the Empire State Building or the Rockefeller Centre.	LC; GA LC; GA
	You **have also the** Time Square for shopping and [euh] also **enjoy** the light [laugh] that come from **invenstinsing panel**.	also have Time Square enjoying advertising panels	GADV; GA XPR LSADJ; GNN
	There are also for food **truck** all over Time Square.	trucks	GNN

	Next to Time Square, is **Broathway**.	Broadway	LSN
	This is the [French] the nice **bohot** comedy and cinema.	?	Z
	The also the famous building Flatiron.	There is	GP; WM
B	We are now going to talk about fo food in New York.		
	There are a lot of **bar, café, restaurant and pub**, but in New York, **pizza, hotdog, burger** are the specialities **in** the city.	bars, cafés restaurants and pubs pizzas, hotdogs and burgers of	GNN; GNN GNN; GNN GNN; GNN; LC; GNN XN
	The pizza **ere** very good.	are	GWC
	In New York, NBA is very popular with baseball.		
	Beside, OG Simpson, the most popular player of baseball **is dead** recently.	Besides died	LC LSV and GV

	[euh] The world of baseball is in mourning. In basket, **NBA team of New York** is the Knicks.	New York's NBA team	GN
	In the top with Jalen Brunson.	At	LSPR
A	**For the** fun facts **as well**, never take a walk **in the evening** in Central Park [euh] and Fifth Avenue **it's** like [euh] Champs Élysées.	Regarding the fun facts, in Central Park in the evening is like	LSPR; WR GADV GP
	We can also [euh] atent attend **at** musical **mess**.	attend a mass	GA LSN
B	[euh] Any fina final thoughts **on**?	thoughts?	WR
A	Yes, New York is the city that never sleeps.		
C	That's awesome!		
B	Don don't forget to **subscrite** and follow us on Instagram and X.	subscribe	LSV
	We hope **enjoy** this episode.	you have enjoyed	GP; GV
C	Bye.		

B	Goodbye.		
A	Bye.		
	[Music]		

Podcast n°10 – 00:04:40

Speaker(s)	Learners' Output	Corrected Version	Type(s) of Error(s)
Overlapping speech	Hello!		
A	[euh] My name is [student A].		
B	My name is [student B].		
C	And my name is [student C].		
B	And we are the **host** of the "Travel Adventure" podcast.	hosts	GNN
Overlapping speech	Yes.		
A	And we are going to talk about [euh] talk about must-**sees** in New York city.	must-see	XNUC
B	Food.		
C	And places to rest.		

A	Yeah, I am going to start **and for** the the **must-sees** in New York city I would recommend seeing the **State** of Liberty.	with must-see Statue	LSPR XNUC LSN
	It's a must-see for any **visitor**, and you can take a ferry to Libert city **Libert** Island [euh] for an up-close view of the Statue and visiting museums.	visitors Liberty Island to visit the	GNN LSN GV
	[euh] We have we have **the skyl** [euh] **skylines** and you can choose between the Empire State Building, **top of the reg rock** edgy and one-word **observaty** for incredible views.	skyscrapers Top of the Rock observatory	LSN LP LSN
	Just one is enough, so pick **best on** what fits your schedule.	based on	GWC

	And don't miss **the** Central Park. It's perfect on Sunday for relaxing or **picnic** or ice skating in the winter. It's a must for outdoor lovers and-	miss Central Park picnicking	GA XPR
C	It sounds very interesting!		
A	Yeah, you can add this **you can export to your list** for a true [euh] truly uncomf unforgettable New York city experience.	you can add this to your list	WR
B	And [euh] secondly, I would recommend you New a **New Yorkian dish** such as mac and cheese. Cheese pasta, made **in USA**.	York dish in the USA	LSADJ GA
	A great speciality **on venour East** coast of **United States lobster whole in** prob probably sorry the best thing in American gastronomy.	coming from the East the United States are whole lobsters	LP; GA GA; WM; GADJ

	And I recommend you, I should.		
A	I should?		
B	Eat a **tentsy [unintelligible]** sandwich.	?	Z
	And **the** peperoni pizza.	and peperoni	GA
	Do you know **of a peperoni pizza**?	what a peperoni pizza is?	GP; WM
C	Yes, it's very good.		
B	That's so good! **And v who adve the** Queen of New York pizzas.	?	Z
	The good hoad hoad hotdog **emblem** of New York.	A good is the emblem	GA WM; GA
	The pret the bretzel of New York's met by excellence and cupcake to feed on greeds.	?	Z
	And I also recommend a New York cheesecake.		
C	Okay!		
A	Hm, delicious!		

C	I'm going to talk about **the** places to **rest**.	about places stay at	GA LSV
	New York is an amazing country to visit **on travel**.	on a trip	LSN
	There are many **place** to visit and rent, like the **quarter on** Manhattan.	places the neighbourhood of	GNN LSN; LSPR
A	Hm hm.		
C	Do you know **the quarter on** Manhattan?	the neighbourhood of	LSN; LSPR
B	Yeah.		
C	Yes?		
B	A little bit.		
C	Yes. [laugh] They have a good quality and price.		
	It's **a** budget friendly.	it is budget friendly	GA
	[euh] 200$, **and there are one quarter** in **Tame** Square.	It costs 200$?	GP; WM Z

	It's an amazing place with different **locals** restaurants, **café**, shops and **the prix change with the periods**.	local restaurants, cafés and prices change depending on the time of the year	GADJ; GNN GNN; LP LP
	Like **you travel in summer the prix is** more...	if you travel during prices are	LC; LSPR LSN; GNN
Overlapping speech	Expensive.		
C	Yes, and I'm going **to talking** about the transports.	to talk	GV
A	Hm hm.		
C	[euh] The best way to visit New York is **with transport**.	by public transport	LSPR; LP
A	Hm.		
C	And it is?		
A	The **rail trains**, taxis.	Trains	WR
C	Yes, **are many transports in common** [euh] **it more easy for** travel.	there is much public transport it is easier to	GNN; GD; XNUC and LP WM; GADJ; XV
A	Hm hm.		

B	Yeah, **the taxi** in New York **is** so amazing! So beautiful! [laugh]	taxis in Ney York are	GA; GNN; GV
C	Yes.		
B	I love the colour. You know the colour yellow?		
A	So, what's the...		
B	There's yellow?		
C	I don't know.		
B	Yellow? Or what is the colour of a taxi **at** New York?	in	LSPR
A	Ah, yellow!		
B	Yes!		
C	Yellow.		
B	Yeah, I love the colour I love the publicity in the...		
C	The wa- [euh]		
Overlapping speech	Time Square?		
B	Yeah, Time Square, yeah! I love it.		

A	God bless America!		
C	Yes.		
B	Yes. **Dream American**.	The American dream	GA; GADj
A	American dreams. Thank you for listening.		
C	Thank you very much.		
A	See you soon?		
B	See you soon.		
C	See you soon. Yes.		
B	And [euh] [euh] [laugh].		
C	Ah, you should go to New York.		
A	New York city!		
C	Yes.		
B	Yeah.		

Podcast n°11 – 00:03:30

Speaker(s)	Learners' Output	Corrected Version	Type(s) of Error(s)
	[Music]		
A	Hello Mister [student B]! How are you?		
B	I'm fine and you?		

A	I'm good good. [euh] Thank you for joining us today. I'm excited to have you on the show. Today we're going to talk about your experience in Sydney.		
	Can you tell **me** your experience in this city please?	me about you	WM
B	[euh] **Firstly**, Mister [student A] thank you **to receive** me.	First, for having	LC LSPR; LSV
	[euh] My experience in Sydney, it was very very good. [euh] I **goes** there **after I finish** my **study** here in Belgium.	went after finishing my studies	GV GV; GNN
	I **stay** there **about** eight months. It was a very good experience.	stayed there for about	GV; LP
A	Why did you go in Sydney?		
B	[euh] I **goes** there because I [euh] **watch** a lot of **video** on **Internet**.	went I had watched a lot of videos on the Internet.	GV GV; GNN; GA

	[euh] **The video was** talking about life in Sydney and [euh] the **the job** in Sydney, and I was [euh] very excited to discover Sydney and to earn a lot of money there.	The videos were jobs	GNN GNN
A	Have you **meet** anyone?	Did you	GVAUX
B	Yes, a lot of [euh] I met a lot of [euh] French people.		
	There **is** a lot of **French people and of Belgian** people there. They also **go** to earn [euh] a lot of money [euh] **about** different **job**.	were a lot of French and Belgian people went there through different jobs	GV; LC GV; WM LSPR; GNN
	[euh] Also to discover or study [euh] in the city.		
A	What do you think of this city?		
B	[euh] The **cities** was [euh] is was is was very **good** [euh] I **like** the city, [euh] **the** people **are** very nice [euh] and [euh].	city nice. I liked , people were	GNN LSADJ; GV GA; GV

	Who, there is [euh] there are too **much** things to do [euh] you have [euh] a lot of **l**ocal **restaurant** and [euh] and [euh] some some buildings are very very beautiful and it was [euh] very very good.	many local restaurants	GD GNN
	[Pause]		
A	Oh, nice! And my [euh] [euh] **first question about you, the town, is it dangerous?**	here is my first question to you, is the town dangerous?	WM; LSPR; WO
B	No! **Isn't ver isn't** dangerous in the city [euh] really **there is [euh] some people talked about Sydney is dangerous**.	It is not There are some people who claim that Sydney is dangerous.	WO GV; GP; LSV LC
	There **is** a lot of **animal**, you **have to** to be careful **isn't isn't really**.	are a lot of animals, you must be ?	GNN; GVAUX Z
	[euh] In Sydney**, there's isn't isn't very very dangerous** [euh] **de** dangerous [euh] **places is** [euh] **excite exit the city, but the city** isn't dangerous.	There are no very dangerous places in Sydney Dangerous places are outside the city, but the city itself	GADV; GV; GD Z GP

A	Ah, okay. Thank you for all [euh] **question** and [euh] **great moment** with you and [euh] **next time** Monsieur Mister [student B].	your answers this great see you next time	GD; LSN and GNN GD LP
B	Thank you, Mister [student A]. Bye.		
A	Bye, bye.		
	[Music]		

Podcast n°12 – 00:01:02

Speaker(s)	Learners' Output	Corrected Version	Type(s) of Error(s)
A	Guide to New York, "Liberty to Travel", episode 42.		
	Today we are [euh] with a special guest, [student B], a **traveller interesting**.	an interesting traveller	GADJ
	Hey everyone, and welcome back to the "Liberty to Travel" podcast!		

B	**This period, the period after covid plus a long period of rain**, everybody **want** to travel.	? wants	Z GV
	If you don't have some ideas form for **you** summer destination, New York is a great option.	your	GD
	You can **interesting** yourself **on** a lot of **the** different **culture**, different **quarter** like Little Italy, Brooklyn, Central Park, etcetera.	immerse yourself in of different cultures neighbourhoods	GWC; LSPR GA; GNN LSN and GNN
	If you want a [laugh] quiet atmosphere, go **in the** Green Village or West Village.	to Green Village	XV; GA
A	**At the opposite**, you have Time Square and Manhattan, with a lot of shops and **centre shopping**.	On the other hand shopping centres	LC WO
	Good amusement!	Have fun	LP
	So [student B], **we take the plane**?	do we book a flight	GVAUX; LSV; LSN
B	Come with us!		

Podcast n°13 – 00:02:05

Speaker(s)	Learners' Output	Corrected Version	Type(s) of Error(s)
	[Music]		
A	Hello everyone, how are you today? **Today's** episode we're **gonna** talk about the **Cair**, the capital of Egypt.	In today's episode going to talk about Cairo	WM Z; GA; LSN
	And the **guest** today **is** [student B] and [student C], two [euh] **student of** the University al-Azhar. Welcome girls, how are you?	today's guests are students at	GN; GNN; GV GNN; LSPR
B	Hi [student A], thank you for your invitation!		
C	Yeah, we are so **blij** to be here. We are big fans of your podcast, actually.	happy	LSADJ
A	Thank **you to be** here!	for being	GV
	And the viewers to know we want to know what to do there.	The listeners and I want	WO; LSN; GP
B	There are **a** lots of things to do in **the Cair**. You can, for example, visit the Great Pyramid of Giza.	are lots of in Cairo	GA; LSN

C	Oh, yes! [French]		
A	[laugh] Oh yes, I really want for I I really want to see **them** one day!	it	GP
C	And if you love history, you must visit the famous Egyptian museum.		
	It's **a house of** the largest collection of Egyptian antiquities in the world.	it houses	GWC
A	I'm not a fan of history, but it seems **berry** interesting.	very	GWC
	And **which moment you recommend** us to go there?	when do you	GWC; GVAUX
B	The perfect time to go is between Octobre and June, because of the weather.		
C	And if you are a food **lovers**, you can **eats** in the delicious "Altapké", a famous [euh] restaurant in **the Cair**.	lover eat in Cairo	GNN GV GA; LSN
A	Thank you **for advice** girls, we hope **that gonna** help you guys.	your advice that's going to	GD Z

C	Thank you.		
Overlapping speech	Goodbye.		

Podcast n°14 – 00:05:31

Speaker(s)	Learners' Output	Corrected Version	Type(s) of Error(s)
A	Hello! Welcome everybody to this new podcast, which name is [euh] "Exploring Vatican City".		
	This is a brief journey to the heart of the **world** [euh] smallest independent **States**.	world's state	GN GNN
	So, today I'm [euh] I'm with my friend [student B].		
B	Hello.		
A	Hello [student B].		
	Do you know something about [euh] **the** Vatican City **of** do you know the **states**?	about Vatican City or state	GA; LC GNN

B	[euh] To be **real**, I don't know a lot about [euh] the this country.	honest	LSADJ
	Yeah, I I **I figure out I saw** that it's a it's a country that is independent from Italy.	I have figured out that it is	GV
A	Yes.		
B	[euh] And it has, I know just a little, but it has its own rules, own army, **like it** [euh] **just that**.	like I only know that	GP; LSADV; WM
A	Yes, but do you know the story **between** that?	before	LSPR
B	No, no, I don't.		
A	Like in [euh] the **Italians troop** [French] **the country of** Italy.	Italian troops Italy	GADJ; GNN WR
B	Hm.		
A	[euh] **Had born** [euh] in 1861.	was created	GVAUX; LSV
B	Right.		
A	And at this [euh] at **this times** the Italians said **so** the Vatican and Rome **has to be** [euh]	that time to that they must become	GD; GNN XV GVAUX; LSV

	[whisper]		
	Has to be Italians because, before that **there was** the the Papal State, which was a big part of Italy, you know?	Must become Italian they were part of	GVAUX; LSV; GNN GP; LP
	Like there was the **[unintelligible]**. Something of of the "Abruzze", the "Marc" and some [euh] **Italians** [euh] **historians region**, you know?	? historic Italian regions	Z GWC; GADJ; GNN
B	Hm.		
A	So, they fought for that in [euh] in 1815 [euh] n [euh] yes in 1815 the Vatican **between it** [euh] **has become** Italian, but in [euh] 19 [euh] 29 they, it was the end, and the Vatican **has** its own independence.	Meanwhile, the Vatican had become gained	GWC GV LSV and GV
	And this was the end of the Roman problem.		

	Like [euh] it's **name** in Italy.	called	LSV
B	Okay, okay. And like, **for visiting** the country, should I have a passport or **doods two** [euh] does it **have** a border with Italy? Or [euh].	to visit or does share	GV WR LSV
A	Like the the there are no borders.		
	It's like in the city of Rome, **like that** you can enter and [euh] and go out, but [euh] you **the** passports to go to Italy.	this way need a	LP GVAUX; GA
B	Yes.		
A	If **you got** a passport to go to Italy, you can go to [euh] to the Vatican City.	you have	LSV
B	Okay, okay.		
A	It's like [euh] yes it's a country, but it's **city** you can enter and [euh] do wha **when in it, you can go sports** [euh] **you can go sports**	a city when inside you can exercise	GA GWC LSV

	in it and [euh] do whatever you want to do.		
B	**I heard** that [euh] **it** has a Swiss army. Like a Swiss Guard.	I have heard that Vatican City	GV; GP
A	Yeah, the Swiss Guard.		
B	Wha- but [euh] what [euh] why isn't it the Italian Guard or Italian army protecting them? Yeah.		
A	Because, like I said, the Italians.		
B	Yes.		
A	Are **not for the Vaticans**.	not in favour of Vatican City	LP
B	Okay.		
A	So, in I think in the **in** the thirteenth century, it **was long ago**, **for helping** the Vatican against [euh] the the **[unintelligible]** of **Milans**, of Florence **of** this kind of city, the the French **a** helped the **Italian soldier** fin [euh] **the** Vatican City to protect against the Italians.	during a long time ago to help ? of Milan , Florence and the French helped soldiers [euh] Vatican City	LSPR GA; WM GV Z; GNN WR; LC GA GNN; GA

	So, they said to the the Swiss Guards to go there and [euh] they **rested**.	have stayed ever since	LSV; WM
B	Okay, and if I want to live there, **likes** can I live there or **it's for a specific persons** or...	like or is it for specific people	GNN WO; GA; LSN
A	It's for **the clergy member**.	for clergy members	GA; GNN
	So, if you are **Abbey or prêtre** or I don't know, you can go there, but [euh] there are there are **no hostel** in there, you know?	an abbot or a priest hostels	GA; LSN; GA; LSN GNN
B	Hm.		
A	We cannot go and sleep there, but you can visit it!		
B	Tho those **place** have **a** yeah, **the place** to visit like museums or art galleries.	There are places to visit	Z
A	Like there are churches, **there are** the Vatican **in it**.	there is inside	GV GWC

	This is the there are the place San Marc.	There is	GV
B	Hm.		
A	Which is [euh] specifically so there **are** also the Chappelle Sixteen, but like this is not a museum.	is	GV
	This is a **chappelle**, but when you go to. The [euh].	chapel	LSN
B	The roof.		
A	The roof [French]. But if you look at the **top**, you can see **that the this is really** a masterpiece made by Michelangelo **in** [euh] 1508 to 1512.	ceiling, there is a real between	LSN GP; GWC LSPR
	I think like four years so, this is amazing to see that in a **chappelle**.	chapel	LSN
B	Okay, yeah. **I heard** about the painting, yeah.	I have heard	GV

	I didn't know it was in **the** Vatican City.	in Vatican City	GA
A	Yes, yes, it is.		
B	Also, **is** not a really a place to relax and have a good time, like going to the beach.	Vatican City is not really	GP
A	Like.		
B	It's more like **a** for [euh] learning or if you are clergy me [euh] **member** to [euh] to lea [euh] to learn more about your religion.	like for members	GA GNN
A	[French], it's that like you can lea [euh] you can [euh] get in there for a day with friends and [euh] learn about the city [euh] go to **museum**, go to church just **for see the arts that is in it** and sit down, eat **panino** and that's it.	 museums to see the art inside a panino	 GNN XV; XNUC; GWC GA

	There **is** not a lot of things to do to relax.	are	GV
B	Hm. So, yeah, it's **a** interesting country like [euh] you said.	an	GA
	Yeah, it's more like [euh] it's more like [euh] the country itself is more like a big museum.		
A	Yes.		
B	It has its own [euh] but yeah. I would be interested to visit it.		
A	Like this is a really **good** city. We'll go one day. So, this is the end of the poscast of this podcast.	nice	LSADJ
	Thanks to have come and...	for coming	GV
B	Yeah for.		
A	Bye.		

Podcast n°15 – 00:05:56

Speaker(s)	Learners' Output	Corrected Version	Type(s) of Error(s)
A	Hello everybody! I am [student A] **on** and welcome back on the Yapping "Yippin' and Yappin'" podcast.	~~on~~ and welcome	WR
	On today **is** [euh] **episode** I have a very **speciaal gas**: [student B]!	today's episode special guest	GN LSADJ; LSN
B	Hi everyone!		
A	Thank you for coming here [student B]!		
B	Girl, thank you for having me, **is a** real pleasure to be on your podcast!	it is	WM
A	Girl, stop! Thank you rea thank you, really! So, on today's podcast, I want to talk about Mexico.		
	I **have to** thought about the fact that you **live an** Mexico for a rea a really long time.	I have thought you have lived in	GVAUX GV; XV

	I **I am** right?	Am I	WO
B	Thes, that's [euh] that's yeah, I've lived in Mexico for about five years, and it's been like the the best five years of my life so far, yeah.		
A	This is crazy! I'm I really love Mexico, but I **eve** never **be** there.	have never been	GWC; GV
	Can you please explain to me and the list **listening** something more about it?	listeners	GWC
B	Of course! So, let me start about the with the fact that [euh] the most important thing in Mexico is food.		
	And the food there is **bossing**, drop-dead delicious, and hm?	excellent	LSADJ
	If there's something I would recommend for [euh] a first timer, **this is** definitely tacos. [Laugh]	it is	GP

	Most specifically “piria tacos” [euh] and tacos al pastor. They are two types of tacos both meat-based [euh] like it’s more frequently it’s often **is** like pork or beef and then [euh] enchiladas, tamales, pololе **[unintelligible].**	often like ?	WR Z
	A lot and probably the most famous thing [euh], which **are** churros, yeah.	is	GV
A	Oh, oh my god, that sound so good!		
	I’m lock wait, I’m hungry now! Hm.	I cannot	GVAUX
B	So, there you go.		
A	And you know **I who I am am party girls.**	who I am, I am a party girl	WO GA; GNN
	What about the nightlife?		
B	Girl, I got you. [laugh]		

	If there's if you're a party buddy you **have to** go to Mexico, especially Cancun.	must	GVAUX
	That's literally the heart and soul of the nightlife.		
	There are **a** plenty of clubs open **to** the ear [euh] early morning, drinks of every kind and people from all around the world, yeah.	are plenty until the	GA LSPR
A	Okay, so **sound** good for all the party buddy who follow me.	it sounds	GP; GV
	[laugh] About the people there?		
B	Yeah, well, the people there are lo lovely, it's part of the Mexican culture to be kind. And [euh] plus Mexico is a very safe country for solo travellers, especially if you are a woman. [euh] People there		

	are so warm, heartwarming and welcoming, yeah.		
A	That is so sweet! I **wanna** go, I **wanna** go so bad!	I want to go want to go	Z Z
	And about **the sigh sing**?	about sightseeing	GA; LSN
B	I'd say the main reasons **go** [euh] love Mexico **is** because of **the sightseeing's** like the Maya temples, **there are an art an architecture** [euh] the you can visit a lot of buildings and neighbourhoods.	I are the sights ?	GP GV LSN Z
	And you'll [euh] you'll see that every neighbourhood has a different style of arch architecture, yeah.		

	And **especially, they're so colourful**. Mexico is really known for being a colourful country.	they're especially colouful	GADV
	And you can **there's park** and plazas where you can hear local music, **people dancing** and **the** nature.	there are parks see and nature	GNN WM GA
	Hm, then [euh] I would say the markets, where you can literally buy anything from food to flowers to clothes, which are super affordable! And [euh] yeah, Mexico is like one of the [euh] most affordable cou countries in the world, I would say. Yeah.		
A	Nah, that is sot so good, really.		
	I **wanna** go! Who I can go [student B]?	I want to go	Z
	How I can go?	How can I go there	WO; WM

B	Yeah, [euh] so from LA, you can go by plane. From LAX to the CUN Cancun airport.		
	Then, you can book a cab **to** everyone. [euh]	for	LSPR
	Just a tip, please, make sure you book, book it on the app **previously**, so you can avoid scams like, yeah, you never know.	beforehand	LSADV
	Then, for transportation, yeah, you can use the city **bike** if you're [euh] in **the** big cities like [euh] by foot, and or whatever, yeah.	bikes in big cities	GNN GA
A	Yes, I get it! Any final tips?		
B	Yeah, [euh] final tips.		
	I would recommend, firstly, **to be** able to speak a little bit of Spanish.	being able	GV

	Like, at least the basics. So, like you can go to restaurants, maybe talk to [euh] ask information to the locals. [euh] Then, hm hm, sorry. Then [euh] always have cash on you [euh] in case your card is not accepted.		
	Like, you know **cause** **from** the difference **from** the United States and Mexico, maybe they don't accept cards or whatever so, you can always change [euh] cash in pesos.	because of between	LC; LSPR LSPR
	And, yeah, and then be aware of scammers.		
	Don't just trust anybody tha any locals **that** **come to ta comes** to talk to you.	who come	GP

	Like if it's not, if you feel like it's not safe, then don't go with the person. Try the food in the markets cause it's really yummy, hm.		
A	Okay.		
B	It's really really good. And, yeah, that's about it, yeah.		
A	Okay so, that is about it for today's episode.		
	I hope you **<u>like</u>** this presen **<u>presentashi</u>** and thank you again **<u>to</u>** [student B].	have liked episode and thank you again [student B]	GV LSN; WR
B	It's been a pleasure. [laugh]		
A	Don't forget to follow me, follow **<u>ons</u>** on Instagram, TikTok, Youtube and disco Discord.	me	GP
	And see you next episode. Bye guys!		
B	See you next time!		
A	I love you, bye!		

	[unintelligible]		

Podcast n°16 – 00:03:40

Speaker(s)	Learners' Output	Corrected Version	Type(s) of Error(s)
A	Hi everyone, I'm very happy to do this episode! I'm [student A], you're on the "Best Travels" podcast. Today, I'm with [student B]. Hi [student B]!		
B	Hi [student A], thanks for inviting me!		
A	You're welcome! We will talk about Jamaica today.		
	[Student B] is a specialist **of** this country.	on	XN
	We are going to **discuss** about touristic **signs**, food, **hotel** and else to raise your awareness.	talk sites, food, hotels	LSV LSN; GNN

	And at the end I know you will buy a ticket **for** Jamaica.	to	LSPR
	[Student B], first, can you tell us where **is located located Jamaica**? Because I think many viewers don't know where **is it**.	is Jamaica located it is	WO WO
B	Jamaica is an island located in the south of Northern America.		
A	Oh, I **was thinking** it was in Asia.	I thought	GV
	[laugh] So, [student B], what should we talk about first?		
B	Well, [euh] we'll start with something you can't really miss even if you wanted to, [euh] **the** nature.	, nature	GA
	There's a huge variety of fauna and flora in Jamaica.		

	And if you want to feel connected with nature, you **have to** walk to take a walk in the "Blue Mountains", enjoy some viewpoints and observe the animals.	must	GVAUX
A	Oh, that's great!		
	I like walking in **the** nature, and it was it can be **a greet time** to walk in the "Blue Mountains".	in nature it can be great to walk	GA; GWC; WR
	I heard that there was a famous musical **gen**.	I have heard genre	GV LSN
	What was the name again?		
B	Reggae?		
A	Yeah, reggae! Can you tell us more about that?		
B	Of course!		

	Reggae can be rapped or **sang** and can **adapt** pretty much any emotion.	sung be adapted to	GV GV
	Sadness, happiness, nostalgia, but most importantly, sensuality. Bob Marley was the most famous reggae singer, and he was Jamaican too!		
A	Oh, that's great!		
	I need a lit [euh] little more sensuality now, so, I will **listen that**.	listen to it	XV; GP
	[euh] Once, my grandfather told me that **he drunk** the best coffee of his life, and I think he **said to me** it was from Jamaica.	he had drunk told me	GV LSV
	Do they have a special coffee in Jamaica?		

B	Indeed! Jamaica produces a very special variety of coffee beans in the “Blue Mountains”.		
	Every process is **done** by hand with a lot of precision.	Every step of the process is made	WM; LSV
	All of this make their coffee quite special.		
A	Oh, and did you ever drink this coffee?		
B	No, but some friends of mine already tried it and told me it was very **great**.	good	LSADJ
A	Oh, and can we find this coffee here or **we have to** go to Jamaica to **drink**?	do we have to drink it	GVAUX; WO GP
B	I think it’s pretty difficult to import **them**, and [euh] it’s [euh] **specially over there** [euh] so, you might have to [euh] go to [euh] Jamaica if you want to try **them**.	it a specialty from it	GP GWC; LSPR GP

A	Oh, okay. And, for the end, let's talk about something more special in Jamaica. [laugh] Do you know what I'm talking about?		
B	[euh] I think I do. [laugh] [euh] Marijuana?		
A	Yeah, marijuana!		
	We **knows** that it's legal over there, but are there any rules?	know	GV
B	Of course, there are! [euh]		
	You **can** smoke in public, for example.	cannot	GVAUX
	Nor **you can** you carry too **much** grams **with** you.	can you carry too many grams on	WO; GD LSPR
A	Oh, okay.		

	So, for the amateur of marijuana, you can go there **and <u>be okay with that</u>**. [laugh]	and be fine	LSADJ; WR
	Okay, thank you [student B]. I won't bother you any longer.		
	<u>You'll taught</u> [euh] many **<u>thing</u>**!	You have taught us many things	GV; GNN
B	It's fine!		
	It was cool being there and **<u>share</u>** some knowledge.	sharing	GV
A	Thank you for listening to us.		
	If you **<u>liked</u>**, you can follow us for more on YouTube, Instagram and else with the name "Best travellers".	have liked this episode	GV; WM
	Bye!		

Podcast n°17 – 00:03:10

Speaker(s)	Learners' Output	Corrected Version	Type(s) of Error(s)

A	Hello, I'm [student A]! Welcome on my travel podcast. Our guest for this episode is [student B], and she's going to talk about Dubai.		
B	Hello! I'm [student B], the guest **for** this **podcast episode** because I really liked Dubai, it's a city **of** the Emirates, a country divided into lots of small Emirates.	on this episode of the podcast it's a city in	LSPR; GN LSPR
A	**Firstly**, can you tell us about the city?	First	LC
	How **this** like?	is this	WM
B	Yes, of course! [euh] Dubai **it's** the city of superlatives.	is the	GP
	It's famous for **the lots of skyscapers** and sani sandy **beach**.	its many skyscrapers beaches	GP; GD; LSN GNN

A	Can you recommend us some **of place** to visit?	some places	GNN
B	[euh] We can visit **Burj Khalifa**, the highest tower in the world.	the Burj Khalifa	GA
	And [euh] many other shopping **centre** like [euh] Dubai mall, "Smalina Mall".	centres	GNN
	It's the **perfects** place for **the personne** who like **luxuries brand**.	perfect for people who like luxury brands	GADJ LSN; GADJ; GNN
	We can also **assist at the** [euh] nightlight show in the Dubai fountain.	attend the	LSV
A	Oh, it seems very interesting!		
	Can you **propose us** some activities to do in Dubai?	suggest some activities for us to do	LSV; WO

B	Yes, of course! In Dubai, we have [euh] lot of activities to do, [euh] like [euh] water sports, **and specially** in Fujairah.	especially	LSADV
	It's not too far from Dubai and it's well-known for its beach and its underwater road.		
	It's **the** must-see for scuba diving lovers and we can also **do quad** in Dubai deserts.	a go quad biking	GA LSV
A	That's cool! And **for** the gastronomy, what are the specialties?	regarding	LSPR
B	Ah, **for** the gastronomy **it's** comes from all around the world, considering the diversity of nationalities of inhabitants, and tourists.	regarding the gastronomy, it comes	LSPR; WR

	But the **top that I recommended to try it's** the "Atmosphere Burj Khalifa".	the best that I recommend trying is	LSADJ; GV GP
	It's one of the **tops restaurant**.	best restaurants	LSADJ; GNN
	[euh] It **propose** various specialties and a panoramic view of Dubai.	serves	LSV and GV
	Especially **the** night when **all** is illuminated.	at night when everything	XADV; GP
A	What about **the** transport? What can you use?	about transport	GA
B	[euh] You have different possibilities [euh] there are rental **car** where you can rent cars. [euh]	cars	GNN

	Otherwise, there is public transport like **bus, tram**, metros and taxis to get around Dubai, it is always next to most places to visit like the Centre Burj Khalifa, Dubai Mall and **the** many other places.	buses, trams and many other	GNN; GNN GA
A	All the **thing** you said were very interestig interesting, sorry. It seems so beautiful.	things	GNN
B	Yes, it's a destination that I liked, and I recommend it to **persons** who like **comforts** and luxury. It's very good.	people comfort	LSN XNUC
A	Thank you for all this information about Dubai and **to were** guest today.	for being	GV
B	**It's** a pleasure **to me to share** this experience with you.	was a pleasure for me sharing	GV; LSPR; GV

A	So, **now our podcast of Dubai on my travel podcast is finish**.	Now this episode on Dubai on my travel podcast is coming to an end.	GD; LSN; LSPR LP
	Hope you enjoy it, thank you **to listen** to us, and don't forget to follow the podcast on Instagram.	I hope you have enjoyed for listening	GP; GV GV

Podcast n°18 – 00:01:14

Speaker(s)	Learners' Output	Corrected Version	Type(s) of Error(s)
A	Habibi, come taste some couscous!		
B	[euh] No, thanks. I'm already full, but would you be down **to for** some quick questions?	to answer	WM
A	Yeah, of course!		
B	What is the most famous city in **Marocco**?	Morocco	LSN
A	**Obviously, Marrakech.**	Marrakech, obviously	GADV
B	And could you, like, **to** tell us what**'s can I [euh] to tell us and I** what can **I** do there?	tell us what we can do there	WR; WO GP

A	Well, **for me**, the most fun thing to do is to ride a quad in the desert of Agafay or you can visit the old Medina, **walls like** the old medieval time.	to me with walls like during	LSPR WM; WM
B	That look [euh] looks very interesting. Would you like to show [euh] **this** places if I **come** there?	me those places if I came	GP; GD; GV
A	Yeah, no problem! I will be your guide.		
B	Thank you and [euh] would you give us some other co some other information?		
A B	Yeah, my friend, also **take care** of the scammers. There're a lot here. There**'s** a lot of scammers there?	be aware are	LP GV
A	Yeah, yeah, yeah.		
B	Okay, thank you for [euh] the [euh] advice. [euh]		

	So, thank you for [euh] for listening and your [euh] your visit.	visiting	XPR
	That's was our podcast about **Marocco** and Marrakech. See you soon!	This was Morocco	GP LSN